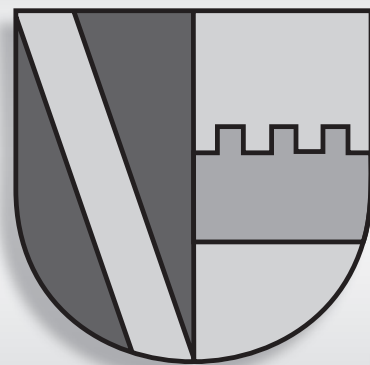


September 2013 **Barbinger Informationsblatt**

Herausgeber: Gemeinde Barbing · Kirchstraße 1 · 93092 Barbing
Tel. 0 94 01/92 29-0 · Fax 0 94 01/8 03 95 · www.barbing.de

Einwohnerzahl: 5491



Ergebnis der Bundestagswahl 2013 - Gemeinde Barbing -

Wahlberechtigte:	3985	Wähler:	2889	Wahlbeteiligung:	72,50%
------------------	-------------	---------	-------------	------------------	---------------

	Erststimmen	Zweitstimmen
Gültige Stimmen:	2856	2860
Ungültige Stimmen:	33	29

WV	Bewerber	Stimmen	Prozent	Kennwort	Stimmen	Prozent
01	Graf von und zu Lerchenfeld	1675	58,65%	CSU	1668	58,32%
02	Söllner	500	17,51%	SPD	464	16,22%
03	Meierhofer	91	3,19%	FDP	114	3,99%
04	Eckert	123	4,31%	GRÜNE	126	4,41%
05	Wittich	68	2,38%	DIE LINKE	84	2,94%
06	Kastner	39	1,37%	PIRATEN	40	1,40%
07	Haese	30	1,05%	NPD	31	1,08%
08	Wiest	54	1,89%	ÖDP	29	1,01%
09	*****	*****	*****	REP	7	0,24%
10	*****	*****	*****	Bündnis 21/RRP	3	0,10%
11	*****	*****	*****	BP	25	0,87%
12	*****	*****	*****	Tierschutzpartei	18	0,63%
13	*****	*****	*****	DIE VIOLETTEN	4	0,14%
14	*****	*****	*****	BüSo	1	0,03%
15	*****	*****	*****	MLPD	0	0,00%
16	Brüdigam	117	4,10%	AfD	121	4,23%
17	*****	*****	*****	pro Deutschland	4	0,14%
18	*****	*****	*****	DIE FRAUEN	3	0,10%
19	Hopfensperger	158	5,53%	FREIE WÄHLER	116	4,06%
20	*****	*****	*****	PARTEI DER VERNUNFT	2	0,07%
21	Mühlbauer	1	0,04%	MEHR RECHTE FÜR KINDER	*****	*****

Ergebnis zum Volksentscheid 2013 - Gemeinde Barbing -

Stimmberechtigte	3980
Wähler / Wahlbeteiligung	2619 65,80%

OZ	Wahlvorschlag/Bewerber	Ja	Ja/Gült.	Nein	Nein/Gü.	Ungült.
01	Förderung gleichwert. Lebensverhältnisse u. Arbeitsbedingungen	2177	90,07%	240	9,93%	202
02	Förderung des ehrenamtlichen Einsatzes für das Gemeinwohl	2159	91,76%	194	8,24%	266
03	Angelegenheiten der Europäischen Union	1926	83,89%	370	16,11%	323
04	Schuldenbremse	2095	89,68%	241	10,32%	283
05	Angemessene Finanzausstattung der Gemeinden	2145	91,82%	191	8,18%	283

Ergebnis der Landtagswahl 2013 - Gemeinde Barbing -

Stimmberechtigte:	3980	Wähler:	2626	Wahlbeteiligung:	65,98%
-------------------	-------------	---------	-------------	------------------	---------------

	Erststimmen	Zweitstimmen
Gültige Stimmen:	2578	2557
Ungültige Stimmen:	48	69

WV	Bewerber	Stimmen	Prozent	Kennwort	Stimmen	Prozent
01	Stierstorfer	1518	58,88%	CSU	1412	55,22%
02	Hummel	311	12,06%	SPD	382	14,94%
03	Schweiger	390	15,13%	FREIE WÄHLER	369	14,43%
04	West	111	4,31%	GRÜNE	132	5,16%
05	Meyer	38	1,47%	FDP	50	1,96%
06	Moll	43	1,67%	DIE LINKE	32	1,25%
07	Erös	50	1,94%	ÖDP	47	1,84%
08	Lederer	11	0,43%	REP	15	0,59%
09	Schebeske	28	1,09%	NPD	34	1,33%
10	Suttner	47	1,82%	BP	39	1,53%
11	Will	31	1,20%	PIRATEN	45	1,76%

Ergebnis der Bezirkswahl 2013 - Gemeinde Barbing -

Stimmberechtigte:	3977	Wähler:	2622	Wahlbeteiligung:	65,93%
-------------------	-------------	---------	-------------	------------------	---------------

	Erststimmen	Zweitstimmen
Gültige Stimmen:	2540	2541
Ungültige Stimmen:	82	81

WV	Bewerber	Stimmen	Prozent	Kennwort	Stimmen	Prozent
01	Gabler	1399	55,08%	CSU	1467	57,73%
02	Böhringer	356	14,02%	SPD	378	14,88%
03	Drindl	277	10,91%	FREIE WÄHLER	260	10,23%
04	Stadler	173	6,81%	GRÜNE	144	5,67%
05	Feil	42	1,65%	FDP	43	1,69%
06	Teichmann	39	1,54%	DIE LINKE	32	1,26%
07	Mauch	99	3,90%	ÖDP	59	2,32%
08	Schäffer	13	0,51%	REP	26	1,02%
09	Riehl	36	1,42%	NPD	32	1,26%
10	Suttner	74	2,91%	BP	55	2,16%
11	Frey	32	1,26%	PIRATEN	45	1,77%

! INFORMATIONEN UND TERMINE FÜR SENIOREN !

SENIOREN BARBING

Mittwoch, 9.10. Fahrt nach Altötting. Abfahrt um 12 Uhr.

Mittwoch, 30.10. Seniorennachmittag im Cafe Kelli mit Angebot.

SENIOREN FRIESHEIM

Montag, 14.10. Seniorennachmittag um 14 Uhr im Haus der Vereine.

SENIOREN ILLKOFEN

Freitag, 25.10. um 14.30 Uhr Stammtisch im Pfarrheim Illkofen.

SENIOREN ELTHEIM

Donnerstag, 10.10. um 14.30 Uhr Seniorentreffen im Vereinsheim Eltheim

Alle Senioren sind herzlich willkommen!

Ihre Termine, Anregungen und Wünsche nimmt Frau Sperl von der Gemeindeverwaltung entgegen. Tel. 09401/9229-10, Mail: sperl@barbing.de

FILMCAFÉ AM MORGEN

Am **Mittwoch, 09.10.** wird der Film *Portugal mon amour* gezeigt.

Was macht eine in Paris lebende portugiesische Familie, wenn ihr eine unverhoffte Erbschaft plötzlich die Rückkehr in die alte Heimat ermöglicht? Wenn sie das nur selber wüsste?

Beginn ist ab 10.30 Uhr. Der Preis beträgt 6,50 Euro inkl. Kaffee/Tee/Sekt, Breze/Gebäck.

Anmeldung, wenn möglich, bitte im Regina Filmtheater, Holzgartenstr. 22, Tel. 0941/41625

Senioren, die Unterstützung benötigen, oder ihre aktive Hilfe anbieten wollen, können sich gerne an folgende Ansprechpartner wenden:

Für die Senioren-Arbeitskreise:

Barbing: Frau Anneliese Berger, Tel. 09401/2820

Sarching: Frau Erna Gansmeier, Tel. 09403/530

Friesheim: Frau Irmgard Stern, Tel. 09403/2044

Illkofen: Frau Angelika Bäumel, Tel. 09481/1425

Eltheim: Frau Christa Deinhart, Tel. 09481/1630

Für die Gemeinde Barbing:

Frau Erika Sperl, Tel. 09401/9229-10

Einladung zum Großen Seniorentag in Zeitlarn!

Sonntag, 13. Oktober '13, 10.30 Uhr bis 17.00 Uhr
in der Mehrzweckhalle in Zeitlarn, Lauber Str. 1
30 Infostände, Ausstellungen, Mitmachaktionen, Rahmenprogramm, Vorträge und Verpflegung. Flyer hierzu finden Sie im Rathaus!

Apotheken-Notdienste

Der täglich wechselnde Dienst der Apotheken beginnt früh um 8.00 Uhr und endet am nächsten Tag um 8.00 Uhr.

- | | |
|---|-----------------------------|
| 27.09. Neue-Apotheke, Neutraubling | |
| 28.09. Regenbogen Apotheke, Obertraubling | |
| 29.09. Adler Apotheke, Neutraubling | |
| 30.09. Apotheke im Globus, Neutraubling | |
| 01.10. St. Michael-Apotheke, Köfering | |
| 02.10. Primus-Apotheke, Barbing | |
| 03.10. St. Georgs-Apotheke, Obertraubling | |
| 04.10. Moritz Apotheke, Neutraubling | |
| 05.10. Schloß-Apotheke, Alteglofsheim | |
| 06.10. Neue-Apotheke | |
| 07.10. Regenbogen-Apotheke | 17.10. Adler-Apotheke |
| 08.10. Adler-Apotheke | 18.10. Apotheke im Globus |
| 09.10. Apotheke im Globus | 19.10. St. Michael-Apotheke |
| 10.10. St. Michael | 20.10. Primus-Apotheke |
| 11.10. Primus-Apotheke | 21.10. St.-Georgs-Apotheke |
| 12.10. St.-Georgs-Apotheke | 22.10. Moritz-Apotheke |
| 13.10. Moritz-Apotheke | 23.10. Schloß-Apotheke |
| 14.10. Schloß-Apotheke | 24.10. Neue-Apotheke |
| 15.10. Neue-Apotheke | 25.10. Regenbogen-Apotheke |
| 16.10. Regenbogen-Apotheke | 26.10. Adler-Apotheke |



IMMOBILIENMARKT

1-Fam.-Haus in Friesheim zu verkaufen, 1000 qm Grund, Wohn/Nutzfl. 155 qm, Do.-Garage, Kachelofen, Preis VB **TEL: (0 94 03) 95 21 34**

VERMIETUNG

Tiefgaragenstellplatz in der Margaretenstrasse ab 01.10. f. 35,- Euro zu vermieten.

TEL: (09 41) 2 90 67 13

Aus dem Standesamtregister August bis September 2013

Geburten

am 04.09. Daniela Neumeier und Tobias Stenzel, eine Tochter Emilie
am 04.09. Kathrin und Stefan Laumer, eine Tochter Anna Mathilda

Eltern, die der Veröffentlichung der Geburt ihres Kindes zustimmen, geben bitte unter der Tel. 0 94 01 / 92 29 17 Bescheid.

Eheschließungen

am 27.08. Nadja Marker und Andreas Marzen
am 05.09. Christina Wels und Daniel Lang

Sterbefälle

am 07.09. Wilhelm Gerl, Illkofen

Wichtige Informationen in und um Barbing

● ÖFFNUNGSZEITEN

Rathaus: Tel. 09401/9229-0

Montag bis Freitag: 08.00 bis 12.00 Uhr
 Montag bis Mittwoch: 14.00 bis 16.30 Uhr
 Donnerstag: 14.00 bis 17.30 Uhr

Wertstoffhof:

Mittwoch: 10.00 bis 12.00 Uhr
 Freitag: 14.00 bis 17.00 Uhr
 Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr

Bücherei: Tel. 09401/ 1273

Dienstag: 10.00 bis 12.00 Uhr
 Mittwoch: 15.00 bis 18.00 Uhr
 Freitag: 16.00 bis 20.00 Uhr

● AKTUELLES AUS IHREM EINWOHNERMELDEAMT

● Ihre Biometrischen Fotos (für Reisepass, Personalausweis, Führerschein) können bei uns im Rathaus, Zimmer 2, angefertigt werden. Für einen Preis von 10,00 Euro erhalten Sie 4 Passbilder. Der Automat steht während der Öffnungszeiten zur Benutzung bereit.

● Alle **Tickets des RVV** sind im Rathaus, Zimmer 2, erhältlich.

● Die Gemeinde Barbing bittet alle Grundstückseigentümer Äste und Zweige von Bäumen und Sträuchern, welche in öffentlichen Verkehrsflächen hineinragen, zurückzuschneiden.

● MIKROZENSUS 2013

Auch im Jahr 2013 wird in Bayern wie im gesamten Bundesgebiet wieder der Mikrozensus, eine amtliche Haushaltsbefragung bei einem Prozent der Bevölkerung, durchgeführt. Nach Mitteilung des Bayerischen Landesamts für Statistik und Datenverarbeitung werden dabei im Laufe des Jahres rund 60.000 Haushalte in Bayern von besonders geschulten und zuverlässigen Interviewerinnen und Interviewern zu ihrer wirtschaftlichen und sozialen Lage sowie in diesem Jahr auch zu ihrer Gesundheit befragt. Für den überwiegenden Teil der Fragen besteht nach dem Mikrozensusgesetz Auskunftspflicht. Das Bayerische Landesamt für Statistik und Datenverarbeitung bittet alle Haushalte, die im Laufe des Jahres 2013 eine Ankündigung zur Mikrozensusbefragung erhalten, die Arbeit der Erhebungsbeauftragten zu unterstützen.

● HÖR- UND SPRACHTEST FÜR KINDER:

„pädagogisch-audiologischer Sprechtag“: **Termin: 14.11.2013** Beim Landratsamt Regensburg, Gesundheitsamt, Sedanstr. 1, besteht die Möglichkeit, hör- und sprachauffällige Kinder vorzustellen. Die Beratung wird von Frau Vogel, Lehrerin am Institut für Hörgeschädigte in Straubing, durchgeführt. Durch versch. Tests wird überprüft, ob das Kind richtig hört oder altersgemäß spricht. Bei Auffälligkeiten erhalten die Eltern Informationen über Behandlungsmöglichkeiten. Die Beratung ist kostenlos! Um eine tel. Anmeldung beim Gesundheitsamt wird gebeten, Tel.: 0941/4009-883.

● BEHINDERTENBERATUNG DES GESUNDHEITSAMTES:

Für Personen mit psychischen Behinderungen, chronisch-organischen Erkrankungen, Körper-, Hör- und Sehbehinderungen, Sprachauffälligkeiten sowie geistigen Behinderungen und deren Angehörige findet im Rathaus Neutraubling jeweils Donnerstag von 13.30 - 17.00 Uhr statt. Die Beratung ist vertraulich, sie steht jedermann offen und erfolgt kostenlos. Auf Wunsch können Hausbesuche durchgeführt werden.

Termine: 10.10., 14.11., 12.12.

● **RESTMÜLLTonne:** 30.09., 14.10., 28.10., 11.11.

PAPIERTONNEN:

Gemeinde Barbing 05.10., 06.11., 05.12.
 für Sarching 07.10., 04.11., 02.12.

UMWELTMOBIL:

21.09.09.00-13.00 Uhr, TEGERNHEIM, Wertstoffhof
 12.10.09.00-12.00 Uhr, BACH, Wertstoffhof
 16.11.08.00-13.00 Uhr, NEUTRAUBLING, Wertstoffhof
 20.11.10.30-11.30 Uhr, MINTRACHING, Wertstoffhof

ALTREIFEN: Do., 07.11.2013

● Bitte beachten Sie beim Rasenmähen die Lärmschutzverordnung. Demnach dürfen in Wohngebieten z.B. Rasenmäher nicht an Sonn- und Feiertagen und werktags nicht zwischen 20.00 Uhr und 7.00 Uhr betrieben werden. Es spielt dabei keine Rolle, ob der Rasenmäher mit Verbrennungs- oder mit Elektromotor betrieben wird. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Herr Bübl oder Herr Geser, Tel. 09401 9229-17 oder -12.

● Bitte alle Hecken, Sträucher und Bäume, welche auf öffentliche Grünflächen oder Wege und Straßen ragen, zuschneiden!

Bereitschaft/Notfall - Bauhof Gemeinde Barbing Telefon 0160 97862416

Das nächste Barbinger Informationsblatt erscheint voraussichtlich um den 25.10. (Nr. 10/13)

Annahmeschluss Donnerstag, 10.10. um 12 Uhr · Änderungen durch nicht vorhersehbare Umstände möglich.

Aus der Gemeinderatssitzung vom 03. September 2013

Mit einem Antrag zur Regelung vorübergehender gaststättenrechtlicher Erlaubnisse, hinsichtlich Veranstaltungsende und dem Ausschank von branntweinhaltigen Getränken, sorgte der BV Illkofen für großen Diskussionsstoff im Rahmen der jüngsten Gemeinderatssitzung. Beim Veranstaltungsende kam man dem Wunsch des Vereins mit einer Verlängerung bis 2 Uhr gerne und ohne größere Diskussion nach. Doch beim Ausschank von Hochprozentigem blieben die CSU-Gemeinderatsmitglieder ihrem Standpunkt treu. Es wird auch auf dem Gründungsfest des Burschenvereins Illkofen keinen Schnaps geben.

Das Gründungsfest des Burschenvereins Illkofen mit Mädchengruppe, die im nächsten Jahr ihr 10-jähriges Bestehen feiert wirft seine Schatten voraus. Schon jetzt sind die Vorstandschaft und der Festausschuss mit den Planungen betraut. Angesichts ihres Antrages, das Veranstaltungsende nach hinten zu rücken, haben sie Glück. Das Gründungsfest findet außerhalb des Ortes, beim Vereinsheim der SpVgg statt. So hatte der Gemeinderat keine größeren Bedenken, dem Wunsch des Vereins zu entsprechen. Bisher war die Sperrstunde auf 24 Uhr festgelegt. In Ausnahmen gab es Verlängerungen bis 1 Uhr. Innerorts bleibt dieser Usus auch bestehen. Das Gemeinderatsgremium fixierte den Antrag einstimmig in einem Grundsatzbeschluss, bei Festen außerhalb der Ortschaft kann in Ausnahmen und bei gesonderten Anträgen auch bis 2 Uhr gefeiert werden. Trotzdem seien natürlich Vorschriften einzuhalten, wie den Lärm ab 24 Uhr zu reduzieren und das Bierzelt nicht mit den Öffnungen in Richtung Dorf aufzustellen. Mit einem vorgelegten Konzept zu Ausrichtung und Sicherheitsvorkehrungen beantragte der Burschenverein für sein

Gründungsfest auch eine Ausnahme zum Ausschank von branntweinhaltigen Getränken. Hier stellte Bürgermeister Hans Thiel die Frage, ob man nach das seit sechs Jahren bestehende „Schnapsverbot“ auf Festen für diesen Fall, oder vielleicht sogar generell aufheben sollte. Vize-Bürgermeisterin machte aus ihrer Einstellung keinen Hehl. Sie zeigte sich sogar ein wenig enttäuscht, dass dieser Antrag überhaupt gestellt wurde, denn man habe in den vergangenen sechs Jahren im Rahmen der Politik massiv daran gearbeitet, dass Hochprozentiges auf solchen Festen nicht gestattet werde, auch wenn es im Landkreis Regensburg in anderen Kommunen verschieden gehandhabt werde. Sie sei strikt gegen den Ausschank, betonte sie. Auch die SPD-Fraktion unter Vorsitz von Karl-Heinz Till, habe sich mit dem Antrag im Rahmen einer Fraktionssitzung ernsthaft mit dem Thema auseinandergesetzt, wie er verlauten ließ. Der Jugendschutz müsse natürlich eingehalten werden, aber die SPD-Fraktion könne es sich durchaus vorstellen, Mixgetränke wie Cocktails mit Branntwein zuzulassen. Purer Schnaps sollte auch in den Augen der SPD nicht zum Ausschank zugelassen werden. Wie er dem Antrag des Burschenvereins entnehmen konnte, sei für die Sicherheit gesorgt. Gemeinderat Anton Schindlbeck (CSU) hatte sich vor seiner Entscheidung, sich gegen eine Schnapsbar zu entscheiden und die bisherige Regelung aufrechtzuerhalten einige Fragen gestellt, die er systematisch abarbeitete. Beispielsweise „Kann Erwachsenen ein Alkoholkonsum verboten werden oder ist der Verkauf hochprozentiger Alkohol für die Finanzierung eines Festes erforderlich“. Nicht unbeachtet ließ er auch, wie sich ein abgesperrtes Cocktailzelt auf die Jugendlichen unter 18 Jahren ►

Herzlichen Dank

Für die Glückwünsche und Geschenke
zu unserer

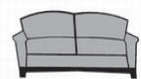
Goldenen Hochzeit

möchten wir uns ganz herzlich bedanken bei Herrn Bürgermeister Thiel, Herrn Landrat Mirbeth, unseren Geschwistern, unserem Schwiegersohn mit Eltern, unseren Freunden aus Schönberg/Obb, Herrn Pastoralreferent Jocher für die schöne kirchl. Feier, dem Trompetenduo Neuner/Neuner und dem Dreigesang Neuner/Neuner/Asmanoglo.

Wir danken unserer Tochter für den herrlichen Tag in Schönberg/Obb, do wo sie dahoam is.

Georg und Rita Asmanoglo

Autosattlerei & Polsterei Maier



Fahrzeuginnenausstattungen
Oldtimerausstattungen · Motorradsitzbänke
Flugzeug- und Bootsausstattungen
Sonderanfertigungen für antike u. moderne Möbel
Polsterarbeiten · Polsterreparaturen
Cabriovertische

93090 Bach/Donau · Waldweg 17

Tel. 09403 / 967441 · Fax 967442

Mobil: 0173/5677547

E-Mail: polsterei.maier@gmx.de

www.polsterei-maier.de

auswirke, die hierzu keinen Zutritt hätten und wohl bis 24 Uhr auch vor Ort sein werden. Die wichtigste Frage aller sei jedoch gewesen, so Schindlbeck, wie es um die Vorbildfunktion eines Vereines stehe, der seine Jugendarbeit hervorhebe, aber gleichzeitig den Alkoholverkauf als notwendiges Finanzierungsmittel des Festes erachte. Er persönlich sei zu der Überzeugung gekommen, dass „Hochprozentiges“ nicht die Basis für den finanziellen Erfolg eines Festes sein könne und dürfe, betonte Anton Schindlbeck, der sich ebenfalls für die bestehende Regelung, keine branntweinhaltenen Getränke auszuschenken, stark machte, zumal die Gemeinde in den vergangenen Jahren auch viele gelungene Feste vorweisen könne, bei der Hochprozentiges keine Rolle spielte. Auch bei Gesprächen mit Bürgern habe er den Eindruck gewonnen, dass man überwiegend mit der bisherigen Regelung einverstanden sei, auch deshalb lehne er den Antrag ab. „Schon aus dem Gleichheitsgrundsatz kann keine Ausnahme genehmigt werden“, meinte Hans-Joachim Klotz (CSU). Über höhere Zuschüsse für die Jugendarbeit sei Thomas Härtl abgeschlossen, jedoch mit einer Schnapsbar ein Fest zu finanzieren, irritiere ihn. „Lassen wir es, wie es ist, wir sind doch bisher gut gefahren“, brachte er seine Einstellung als Familienvater zum Ausdruck. Auch Paul Beimler zeigte sich irritiert, dass die Besucherzahlen auslassen, wenn es keine Schnapsbar gebe. In den vergangenen sechs Jahren mussten auch andere Vereine auf eine Schnapsbar verzichten, so Beimler, der einer Proseccobar, wie sie bereits bei vielen Festen eingerichtet wurde, positiv gegenüberstand. „An den Besucherzahlen merke man es sehr wohl. Die KLJB hat rund die Hälfte ihrer Besucher verloren“, meinte Gemeinderat Markus Haslbeck, der zudem Ehrenvorstand der KLJB Unterheising Sarching ist. Nicht ganz konform ging man mit der Einstellung der SPD-Fraktion, denn auch Cocktails bestehen aus „Hochprozentigem“, monierten die Redner der CSU-Fraktion. „Schnaps bleibt Schnaps, ob pur oder als Mixgetränk“, meinte auch Bürgermeister Hans Thiel, der es eher bedenklich fand, dass man mehr Geld verdiene, wenn man „saufer“ könne und nicht mehr der Feiertag im Vordergrund stehe. Mit 12:3 Stimmen wurde letztlich der Antrag zum Ausschank von branntweinhaltenen Getränken abgeschmettert.

Weniger Diskussionsbedarf lieferten die zuvor auf der Tagesordnung stehenden Bauanträge und Bauvoranfragen: Keine Einwände hatte das Gremium hinsichtlich der Bauanträge der Bauherrengemeinschaft A. und M. K. (Neubau einer Doppelgarage mit Terrasse in Barbing), der Bauherrengemeinschaft K. Sch. und T. W. sowie H. Sch. (Neubau eines Doppelhauses mit zwei Fertiggaragen in Barbing), Ch. E. und J. St. GbR (Anbau Empfang an bestehendes Firmengebäude im Gewerbepark Unterheising), T. Z. (Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Garage in Barbing), A. W. (Erneuerung der Dachkonstruktion mit Dachgeschoßausbau und Dachgauben und Carport in Sarching und erteilte einstimmig das gemeindliche Einvernehmen. Keine Einwände hatte der Gemeinderat in Bezug auf den Antrag auf isolierte Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes von E. W.-R. und St. R., die auf ihrem Anwesen in Sarching die Errichtung eines Gerätehauses und einer Überdachung planen. Positiv beschieden war die Bauvoranfrage von H. und E. H., die in Barbing ein Einfamilienhaus errichten möchten. Auch der Bauvoranfrage von O. Sch., der in Friesheim zwei Mehrfamilienhäuser mit je vier Wohneinheiten plant, stand der Gemeinderat positiv gegenüber, fand jedoch die notwendig ausgewiesenen 12 Stellplätze als zu wenig. 16 müssten es schon sein, lautete der Tenor der Gemeinderäte. Die Bauvoranfrage von M. F., der den Neubau von fünf Reihenhäuser an der Regensburger Straße in Barbing plant, wurde einstimmig abgelehnt, mit der Begründung, dass in diesem Bereich eine ortsübliche Bebauung anders aussehe, da hier überwiegend Ein- und Zweifamilienhäuser stehen. „Reihenhäuser passen dort nicht hin“, betonte Karl-Heinz Till. Die anderen Gemeinderäte sahen das genauso. Gegen die Bauvoranfrage von H. G., der auf seinem Grundstück den Neubau eines Sechsfamilienhauses mit Garagen und Stellplätzen plant, hatte das Gemeinderatsgremium grundsätzlich nichts einzuwenden, jedoch müsse die Ausfahrtssituation geklärt werden. Offensichtlich sei die Ausfahrt auf die Straubinger Straße genau in dem Bereich geplant, wo Gemeinderat und Planer eine Fahrbahnquerungshilfe in Betracht ziehen. Zudem wird eine weitere Bushaltestelle auf dieser Höhe eingerichtet. Dies werde die Bewohner des Barbinger Ostens freuen, wenn sie künftig nicht mehr soweit gehen müssen.

Mahal

www.auto-mahal.de

- Neu- und Gebrauchtwagen
- el. Achsvermessung
- Unfallinstandsetzung
- Klimaservice

Kreuzstraße 2 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01-34 31 · Fax 0 94 01-15 97



Berufsfeuerwehrtag in der Gemeinde

Rund 60 Jugendliche und die Jugendwarte aus der Großgemeinde Barbing traten zum Berufsfeuerwehrtag ihren Dienst an. Sie wurden im Gerätehaus Barbing von Bürgermeister Hans Thiel und Barbings Kommandant Siegfried Gehringer bei der offiziellen Eröffnung aufs herzlichste Willkommen geheißen, nicht ohne den Mädchen und Burschen sowie den Kommandanten, Vorständen und Jugendwarten für ihr großes Engagement zu danken. „Disziplin“ sei die oberste Prämisse des 24 Stunden-Einsatzes, betonten Thiel und Gehrin-



gung an den Rettungsdienst übergeben werden konnten. Für die Jugendlichen keine leichte Aufgabe, neben dem Handling der schweren Gerätschaften, galt es zudem die Unfallstelle auszuleuchten, den Verkehr zu regeln sowie neugierige Passanten fernzuhalten. Im weiteren Verlauf stellte sich heraus, dass eine Person als vermisst galt und wohl aufgrund eines Schocks orientierungslos und vielleicht verletzt umher irrte. Der BRK hatte die „Verletzten“ geschminkt, so dass die Szenarien äußerst real wirkten. Selbst Bürgermeister Hans Thiel,



ger, ehe die Jugendlichen aus Barbing ihre Quartiere in den Gerätehäusern bzw. Vereinsheimen bezogen. Ferner hatte auch die Nachwuchsmannschaft der BRK Bereitschaft Neutraubling ihre Zelte in Barbinger Gerätehaus aufgeschlagen. Natürlich ließen am Freitag die ersten Einsätze nicht auf sich warten. Während Barbing nach einem fiktiven Unwetterschaden die Straße von einem Baum auf der Fahrbahn befreite, musste Illkofen und Auburgs Nachwuchs eine verletzte Person aus einem Obergeschoss retten. Die Sarchingener Floriansjünger kämpften derweil mit Feuer, das an zwei

Kommandant Siegfried Gehringer und viele „Schaulustige“ hatten sich zum großen Einsatz in Barbing eingefunden. Auch nachts hielten fiktive Einsätze die Jugendlichen auf Trab, ob Unfall in Sarching, Kleinbrand in Eltheim, Personensuche in Auburg, oder PKW-Brand in Barbing. Nichts destotrotz hieß es auch am Samstagmorgen für den Feuerwehrnachwuchs früh raus, um zu weiteren fiktiven Einsätzen auszurücken. Ob schwer verletzte Personen bei einem Unfall in Friesheim oder Flächenbrände, Ölspurbeseitigung, Tierrettung, Androhung von Suizid im gesamten Gemeindegebiet.



verunfallten Fahrzeugen ausgebrochen war. Für den Nachwuchs aus Eltheim und Friesheim stand ebenfalls eine Technische Hilfeleistung auf dem Plan. Ein Mann war von einem Baugerüst auf das darunterliegende Brett gestürzt, war nicht ansprechbar und musste aus luftiger Höhe gerettet werden, während sich die BRK-Bereitschaft zusammen mit den Floriansjüngern um die Notversorgung des Patienten kümmerte. Kaum zurück in den Gerätehäusern, wurden alle Feuerwehren auch schon zu ihrem nächsten und gemeinsamen Einsatz gerufen. „Schwerer Verkehrsunfall mit verletzten und eingeklemmten Personen. Die vier schwer verletzten Insassen mussten mittels Spreizer und Schere aus dem Wrack gerettet werden, ehe sie zur weiteren Versor-

Die Jugendlichen hatten sich einem breiten Einsatzszenario zu stellen und die anspruchsvolle Aufgabenstellung forderte ihnen einiges ab. Über 35 Einsätze hielten die Mädchen und Jungen der Jugendfeuerwehren beim Berufsfeuerwehrtag in Atem. Große Unterstützung fanden die Jugendlichen und die Jugendwarte bei ihren Kommandanten, Vorständen und Aktiven. Auch die BRK-Bereitschaft aus Neutraubling schloss sich den simulierten Einsätzen an. Heiss her ging es am Samstagnachmittag noch einmal beim Großbrand eines Getreidefeldes. Am Samstag um 16.30 Uhr war dann offizieller Dienstschluss. Müde, aber zufrieden machten sich die Jungen und Mädchen auf mit vielen gewonnen Erkenntnissen auf den Heimweg. Bericht und Fotos: Christine Kroschinski

Tag der offenen Tür in allen Wertstoffhöfen des Lkr. Regensburg

In diesem Jahr blickt der Landkreis Regensburg auf zehn Jahre „Regionaltage“ im Landkreis Regensburg zurück. Innerhalb der Grenzen des Landkreises Regensburg, aber auch darüber hinaus, werden an den Regionaltagen typische, regionale Veranstaltungen durchgeführt. Ebenso regional, etabliert und immer gut besucht sind seit annähernd einem Vierteljahrhundert die Wertstoffhöfe des Landkreises Regensburg. Vom Landratsamt Regensburg wurde angeregt, dass alle 39 Wertstoffhöfe im Landkreis an der Veranstaltung „Tag der offenen Tür“ teilnehmen. Deshalb findet auch in unserem „Wertstoffhof Barbing“ am Samstag, den 05. Oktober 2013 ein „Tag der offenen Tür“ von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr statt. Für die interessierten Besucher ist ein kleines Programm vorbereitet. Es gibt unter anderem ein kostenloses Würstlfrühstück (von 9.00 – 11.00 Uhr) mit Brezen und Getränke (nur so lange Vorrat reicht). Kostenlose Ausgabe von hochwertiger Komposterde (nur so lange Vorrat reicht). Informationsmaterial zur Abfallwirtschaft, Präsente für Kinder, und Anderes, Teilnahmemöglichkeit an einem Preisausschreiben der Abfallwirtschaft. Die Annahme der Wertstoffe an diesem Tag findet in gewohnter Weise statt, mit Verzögerungen ist jedoch zu rechnen. Über eine rege Teilnahme unserer Bürger an diesem Tag würden wir uns sehr freuen. GEMEINDE BARBING Thiel, Bürgermeister

Der Landkreis Regensburg lädt ein

Tag der offenen Tür

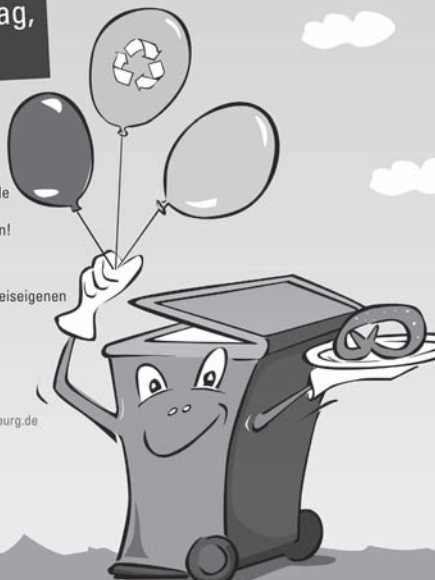
auf allen 39 Wertstoffhöfen

Samstagvormittag,
den 5. Okt. 2013

Programm:

- **Gratis** Imbiss für alle Besucher – solange Vorrat reicht
- **Gratis** Hochwertige Komposterde aus der landkreiseigenen Kompostierung – zum Mitnehmen!
- Landkreisweites Quiz mit 39 attraktiven Gewinnen
- Informationsmaterial zum landkreiseigenen Abfallwirtschaftskonzept
- **Gratis** Nette Aufmerksamkeiten und kleine Präsente für Kinder und Junggebliebene

Mehr Infos unter
www.regionaltage.landkreis-regensburg.de



Vereinsausflug des Barbinger Männerchors nach Nabburg

Männerchor-Vorsitzender Hans Wolf konnte 58 Teilnehmer zum Vereinsausflug zum Oberpfälzer Freilandmuseum Neusath-Perschen begrüßen. Nach der Ankunft in Nabburg wurde in der Pfarrkirche St. Johannes der Täufer der Gottesdienst von Pfarrer Lorenz gestaltet und vom Männerchor Barbing musikalisch umrahmt.



Nach dem gemeinsamen Mittagessen stand eine Stadtführung auf dem Programm. Pfarrer Lorenz begleitete die Teilnehmer auf einem geschichtlichen Streifzug durch die Stadt Nabburg. Danach ging es zum Freilandmuseum Neusath-Perschen. Dort erhielt man einen Einblick in das ländlich-bäuerliche Leben früherer Zeit. Nach einem Spaziergang durch das Gelände und einer kleinen Rast trat man die Heimreise an. In Ponholz ließ die Reisegruppe den Tag bei einer guten Brotzeit ausklingen. Der Männerchor erfreute alle mit einer Gesangseinlage.



Tanzfreunde Regensburg e. V. laden ein Tanz mit Livemusik im Herbst/Frühjahr 2013/2014

Tanz für einen guten Zweck  www.tanzfreunde-regensburg.de
Beginn jeweils um 19:30 Uhr,
Musikbeitrag 8,- €/Person

05.10.2013	Landgasthof Prößl Hainsacker Tel. 0941-80836 Herbsttanz	Music Stars 
09.11.2013	Rathaussaal Barbing Tel.: 09401-2795 Martinstanz	De Muhagl's
11.01.2014	Landgasthof Prößl Hainsacker Tel. 0941-80836 Neujahrstanz	Tanzkapelle Tropics
08.02.2014	Rathaussaal Barbing Tel.: 09401-2795 Wintertraum	De Muhagl's 
15.03.2014	Landgasthof Prößl Hainsacker Tel. 0941-80836 Tanz in den Frühling	Music Stars
30.04.2014	Landgasthof Prößl Hainsacker Tel. 0941-80836 Tanz in den Mai 	Tanzkapelle Tropics

Bürgerversammlungen 2013

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
die Bürgerversammlungen 2013 im Gemeindebereich Barbing
finden an folgenden Terminen statt:

Gemeindeteil Sarching, 07.10. (Montag) um 20.00 Uhr, Sarching, Landgasthof Geser
Gemeindeteil Friesheim, 10.10. (Donnerstag) um 20.00 Uhr, Friesheim, Haus der Vereine
Gemeindeteil Barbing, 14.10. (Montag) um 20.00 Uhr, Barbing, Saal Rathausgaststätte
Gemeindeteil Illkofen, 16.10. (Mittwoch) um 20.00 Uhr, Illkofen, Gasthaus Geser
Gemeindeteil Eltheim, 22.10. (Dienstag) um 20.00 Uhr, Eltheim, Vereinsheim

Ich darf Sie alle hierzu recht herzlich einladen und würde mich freuen,
zahlreiche Teilnehmer begrüßen zu können.

Anfragen, die aller Voraussicht nach ohne Aktenunterlagen nicht beantwortet werden können,
sollten vorher schriftlich an die Gemeinde gerichtet werden.

Thiel · 1. Bürgermeister

Sponsoren geladen - Große Unterstützung für den Musikverein Barbing

Der Musikverein Barbing mit Vorstand Robert Ziegler und Vize-Vorstand Konrad Kaiser sowie Kapellleiterin Sabine Schwedt hatten ihren Sponsoren einen Empfang bereitet. „Eine so großartige Unterstützung ist nicht selbstverständlich“, dankte Ziegler den Sponsoren. Zum Empfang war auch Vize-Bürgermeisterin Elisabeth Regensburger gekommen, die sich über den Erfolg des Musikvereins, sehr freute.



„Der Musikverein Barbing sorgt seit 35 Jahren für den richtigen musikalischen Rahmen bei zahlreichen Veranstaltungen“, freute sich stellvertretende Bürgermeisterin. Seit der letzten Jahreshauptversammlung hatte sich auf einstimmigen Beschluss die Jugendblaskapelle Barbing den neuen Namen Musikverein Barbing gegeben. Auch wenn die Jugendarbeit und musikalische Förderung der Jugend nach wie vor im Fokus steht, so wurde der Name dem durchschnittlichen Alter der Stammkapelle nicht mehr gerecht. Hinzu kommen die „Spaßdudler“ der Bläserklassen auch hier hat der Durchschnitt der begeisterten Mitglieder die 40er Marke überschritten. „Wir wollen alle Generationen für Musik begeistern“, hebt Konrad Kaiser hervor, der zusammen mit Helmut Winkler die Sponsoren akquirierte. Neben dem Beruf, ein großer zeitlicher Aufwand, aber uns liegt der Ver-

ein sehr am Herzen. Rund 2500 Euro kamen zusammen, die die Werbeagentur Abrakadabra aus Regensburg, die Arcaden-Apotheke aus Regensburg, Auto-Landsmann aus Regensburg, Auto Mahal aus Barbing, Edeka Lattus aus Barbing, Friseur Schnittkunst aus Barbing, Raiffeisenbank Oberpfalz Süd eG, Malerbetrieb Sonnauer aus Barbing, Team Trockenbau aus Barbing und die Züricher Generalagentur mit Alexander und Friedrich Skasik aus Barbing springen ließen. Investiert wurde die Summe in Flyer, Roll-ups für die Werbung des Vereins sowie T-Shirts für alle Mitglieder. Inzwischen können nicht nur mehr sämtliche Blasinstrumente, wie Trompete, Horn, Posaune oder Klarinette erlernt werden, sondern auch Gitarre, Keyboard oder Schlagzeug. Dafür sorgen ausgebildete Musiklehrer. Auch die Bläserklassen finden großen Anklang. Über ausreichend Nachwuchs würde sich der Musikverein freuen, egal ob Neuling, Wiedereinsteiger oder Profi. „Alle sind bei uns herzlich willkommen“, so Vorstand Robert Ziegler und Kapellleiterin Sabine Schwedt, die Interessierten als Ansprechpartner zur Verfügung stehen. Bericht und Foto: Christine Kroschinski



Regensburger Straße 6 · 93092 Barbing
Telefon 0 94 01 / 34 75

Elternbeirat der Johann-Michael-Sailer-Schule organisiert großen Ski-Basar

Schon jetzt startklar machen für die kommende Skisaison! Am Samstag, dem 05.10.13 veranstaltet der Elternbeirat in der Aula der Johann-Michael-Sailer-Schule in Barbing auch dieses Jahr wieder einen Ski-Basar. Von 10:30 Uhr bis 12 Uhr findet die Annahme der Waren statt; in Kommission genommen werden gut erhaltene und technisch einwandfreie Wintersportgeräte, Wintersportbekleidung, sowie diverses Wintersportzubehör. Von 13 Uhr bis 14:30 Uhr sind die Türen für die Kaufinteressenten geöffnet. Der Elternbeirat bietet gleichzeitig Kaffee und Kuchen zum Verkauf an. Die Abholung der nicht verkauften Ware findet von 14:30 Uhr bis 15 Uhr statt.

Jugendbildungsfahrt des TV Barbing

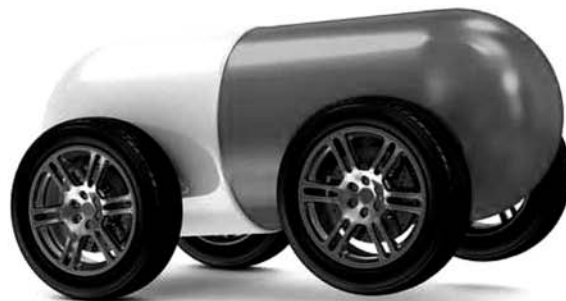
Der TV Barbing veranstaltete eine Jugendbildungsfahrt vom 19.08.-22.08.2013 für Kinder und Jugendliche im Alter von 8-14 Jahren. Jugendvorstand Markus Stangl und sein engagiertes Betreuerenteam fanden im Schullandheim Riedenburg perfekte Bedingungen für Spiel, Sport, Spannung und Natur. 20 Mädchen und 36 Buben durften sich in dem wunderschönen Gelände, mitten im Wald, vier Tage lang austoben. Es wurde Stockbrot am Lagerfeuer gegrillt, das freundlicherweise vom Café Kelli spendiert wurde. Das Sportabzeichen wurde abgelegt. Auch einige

erwachsene Betreuer versuchten in diesem Jahr das Sportabzeichen zu erlangen. Dieses wurde wieder von Günther Wucher und Roland Junge in den Disziplinen Weitsprung, Weitwurf, Sprint und Langstreckenlauf abgenommen. Es fand eine nicht ganz leichte Wanderung zur Falknerei in der Rosenberg statt.



Hier konnten die Kinder die Flugshow der Greifvögel bewundern. Im Spaßbad Keldorado wurde die Disziplin „Schwimmen“ für das Sportabzeichen abgenommen. Und noch viele andere Aktionen fanden statt. Herzlichen Dank an alle Betreuer: Stefan Grundmann, Verena Hölzl, Susanne Friedrich, Jürgen Klingshirn, Christian Schindlbeck, René Baier, Magdalena Auburger, Magdalena Wein und Tanja Stangl. Bericht: Tanja Stangl, Foto: Susanne Friedrich

Wir bringen's einfach!



ARCADEN
Wir bei uns sind Sie als Kunde Kaiser
APOTHEKE

Arcaden Apotheke
Apotheker Konrad Kaiser
Friedenstraße 23
93053 Regensburg

Botendienst täglich Mo-Fr
Neu: Auch nach
Gemeinde Barbing!

Tel: +49 (941) 5 86 24 30
Fax: +49 (941) 5 86 24 31
Mail: info@arcaden-apo.com
Web: arcaden-apo.com



Hermes Logistik zeigte sich spendabel

Wenn das kein guter Start in die neue Saison ist: die Hermes Logistik Gruppe der Niederlassung Regensburg, mit Sitz in Neutraubling, spendierte der G-Jugend des TV Barbing einen kompletten Satz Garnituren. Dieser Tage übergaben Josef Brunner, Leiter der Hermes Niederlassung in Regensburg, und Logistik-Mitarbeiter Andreas Stangl die neuen Trikots samt Trainingshosen und Stutzen.



Nicht nur die Kleinen sind mächtig stolz, sondern auch TV-Jugendvorstand Markus Stangl und Kleinfeldkoordinator Stefan Grundmann, die sich aufs herzlichste bei den Sponsoren bedankten. „Wir freuen uns, dass wir den Verein auf diese Weise unterstützen können und wünschen dem TV für die neue Saison alles Gute, so Josef Brunner, der sich von der engagierten Jugendarbeit des TV Barbing beeindruckt zeigte. Doch neben dem Trikotsatz für den Fußballnachwuchs gab es noch ein weiteres Präsent: Gummibärchen satt für alle. Die Kinder- und Jugendsportwoche im Rahmen der feierlichen Einweihung des dritten Sportplatzes wurde eingeläutet und Sieger des Turniers der G-Jugend wurde

der TV Barbing mit den neuen Hermes Trikot. Auf dem zweiten Platz landete Oberhinkofen, gefolgt von Donaustauf und der zweiten Mannschaft des TV Barbing. Hier konnte sich jeder der Nachwuchsspieler über eine Medaille und jede Mannschaft über eine Teilnahmeurkunde freuen.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

**NUR BEI UNS!
Unschlagbar
günstig!!!**

NEU

**Roll-up
Klassiker**

mit
Auszeichnung

**WÜST
DRUCK**

SICHER & KOMFORTABEL IM AUFBAU:

- Das robuste Gehäuse schützt die Grafik sicher.
- Verstellbare Standfüße sorgen selbst bei kleinen Unebenheiten noch für sicheren Halt.

STANDARDPAKET:

- Das Roll Up Classic-Paket enthält ein Gehäuse, Stützstange, Top-Profil, integrierten Rollmechanismus sowie Kunststoffstreifen und Tasche.

DATEN:

- 850 oder 1000 x 2150 mm
- 4,5 kg bzw. 5,2 kg
- Farbe: Schwarz/Silber

€119,-

zzgl. gesetzlicher MwSt.

**Haben Sie Fragen?
Wir helfen Ihnen gerne weiter:
Traunreuter Str. 9 · 93073 Neutraubling
Tel. 0 94 01 - 14 72 · Fax. 0 94 01 - 8 99 65
info@wuest-druck.de**

**Schnelles Internet ohne Kabel!
Ihr Zugang zur Welt!**

**Telefonie und schnelles Internet in einem Paket.
Flat 6000: Unser beliebtester Tarif!**

Vorteile

- echte Internet-Flat
- Telefon-Flat ins Deutsche Festnetz
- Funkequipment, Fritzbox, USB-Stick kostenlos!
- kostenlose neue Rufnummer
- kostenlose Mitnahme einer Rufnummer
- kein Telekom Anschluss notwendig
- auch in Gebieten ohne DSL verfügbar

Flat 6000
für 29,99 € mtl.
weitere Flats bis zu 30.000 kBit/s möglich

JETZT BUCHEN!

Ihr Internet Service Provider im Raum Regensburg - surfen Sie mit uns auf der schnellenwelle.de
Genias Internet · Dr.-Gessler-Str. 20 · 93051 Regensburg · Tel. 0941 9427980 · Email info@genias.net · Internet www.genias.net

Festabend des TV Barbing

Nach monatelangen Bauarbeiten wurde das dritte Spielfeld des TV Barbing mit einem Mini-Turnier und einem Festwochenende eingeweiht. Nach einem erfolgreichen Verlauf des Turniers, hieß die Vorstandschaft am Samstagabend seine Mitglieder, Ehrengäste aus Vereinen, Politik und Wirtschaft im Rahmen eines Festabends in der Rathausgaststätte „Barbinger“ willkommen. Vize-Vorstand Florian Pechtl hieß am Festabend neben Bürgermeister Hans Thiel und seiner Stellvertreterin Elisabeth Regensburger, auch die Gemeinderäte sowie die beiden Landtagsabgeordneten Sylvia Stierstorfer (CSU) und Tanja (Schweiger) aufs herzlichste Willkommen.



Ein besonderer Willkommensgruß galt dem Ehrenvorstand Willi Etz und den Vertretern des Sports, Helmut Luderer (BLSV) und Rupert Karl (BLFV). Ein herzliches Willkommen galt neben den Vertretern der beteiligten Firmen, auch allen Gönnern und Sponsoren. „Es ist geschafft!“, freute sich TV-Chef Paul Jogsch, der in seinen Grußworten neben dem chronologischen Ablauf der Baumaßnahmen, auch noch einmal die Notwendigkeit der Erweiterung des Sportgeländes näher brachte. Die Anzahl der aktiven Fußballer habe sich in den letzten Jahren kontinuierlich gesteigert, so dass die Kapazität der vorhandenen zwei Sportplätze nicht mehr ausreichte. In den vergangenen vier Jahren sei die Anzahl von 10 auf der-

zeit 16 Mannschaften angewachsen, berichtete Paul Jogsch. „400 Jugendliche beim TV Barbing sind unter 18 Jahren“, resümierte der Vorstand stolz, der zurückblickte, dass an manchen Abenden 80 Sportler gleichzeitig auf den beiden Sportplätzen trainierten und ein vernünftiger Trainingsablauf nicht mehr möglich gewesen sei. Diese Probleme wurden dem leider viel zu früh verstorbenen Bürgermeister Albert Höchstetter vorgetragen. Dieser sowie der gesamte Gemeinderat haben das Anliegen geprüft und einstimmig einer Erweiterung zugestimmt. „Eine vorausschauende und weise Entscheidung“, zollte Jogsch den Bürgermeistern und Gemeinderäten Anerkennung und führte mit einer lebhaften Beschreibung der einzelnen Maßnahmen den Gästen vor Augen, welche Mammutaufgabe in Angriff genommen wurde. „Ohne die finanzielle Unterstützung der Gemeinde, ohne die Hilfe und Unterstützung der Mitglieder, Sponsoren und Gönner und der hervorragenden Zusammenarbeit mit den beteiligten Firmen hätte dieses Projekt niemals geschultert werden können“, betonte Paul Jogsch und nahm den Festabend zum Anlass, allen noch einmal einen herzlichen Dank auszusprechen. Die finanzielle Unterstützung der Gemeinde Barbing sollte aber nicht als selbstverständlich angesehen werden, würdigte Jogsch die Investition, die jedoch in die Kinder und Jugendlichen bestens investiert sei. Schon einmal im Voraus bedankte sich Jogsch für den noch zu erwartenden Zuschuss des Landessportverbandes sowie die Unterstützung des BLSV-Kreisvorsitzenden Helmut Luderer. Nicht zuletzt zollte Jogsch allen Kameradinnen und Kameraden des TV Barbing großes Lob und Anerkennung für 1432 geleistete Arbeitsstunden. „Ich bin stolz auf Euch“, so Jogsch, der hervorhob, dass der TV Barbing nun einer der wenigen Vereine des Landkreises sei, der über drei Sportplätze mit Flutlichtanlagen verfüge. Doch gab er auch seiner Enttäuschung Ausdruck, dass nur rund 70 Leute mitgeholfen haben. Viele Eltern, für deren Kinder der Sportplatz letztlich gebaut

Holzfenster- und Wintergarten-Renovierung

mit Aluminium

Wir verwandeln Ihr gutes Holzfenster in ein modernes Holz-Alu-Fenster.

- nie wieder streichen
- innen Holz außen Alu
- dauerhafter Schutz

- Möbel nach Maß
- Innenausbau
- Fenster – Haustüren
- Zimmertüren – Gleittüren

**Schreinerei
Freundorfer**

Gewerbegebiet Sarchinger Feld · Roggenweg 4 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01 / 84 00
www.schreinerei-freundorfer.de

Goldankauf Neutraubling

Sandra Reiter

- Pfandleihe
- Ankauf Gold, Silber, Münzen, Diamanten
- Verkauf von Gold- u. Silberschmuck
- Reparaturen

Sofort Bargeld!

Neutraubling, Anton-Günther-Str. 2
09401/527 67 33
www.pfandleihhaus-reiter.de

wurde, hätten sich beim Bau nicht ein einziges Mal sehen lassen. Stellvertretender BLSV-Kreisvorsitzender Helmut Luderer meinte es sei ein stolzer Tag in der langen Vereinsgeschichte des TV Barbing. Luderer gratulierte dem TV Barbing im Namen des BLSV zum guten Gelingen dieser Baumaßnahme, die sofort nach Zusage des Kleinantrages erfolgte. Auf die Zukunft ausgerichtet beschere der dritte Sportplatz dem TV Barbing hervorragende Rahmenbedingungen und ermögliche weitere Sportangebote. Der Dank des BLSV gelte auch den politisch Verantwortlichen für die finanzielle Unterstützung sowie auch der Gemeindeverwaltung mit Thomas Geser und Martin Eicher. Grußworte überbrachten auch der Kreisspielleiter Rupert Karl und die beiden Landtagsabgeordneten Sylvia Stierstorfer (CSU) und Tanja Schweiger (FW). Sie honorierten nicht nur das große ehrenamtliche Engagement aller Verantwortlichen und nannten den Bau in Zusammenarbeit mit Gemeinde und Firmen eine respektable Leistung, sondern stellten auch die hervorragende Jugendarbeit heraus, die vom TV Barbing geleistet werde. Bürgermeister Hans Thiel, der die Sportplatzerweiterung des TV Barbing als Meilenstein in der Geschichte des Vereins bezeichnete, hob vor allem die großartige Eigenleistung der Verantwortlichen und Mitglieder sowie deren großartiges ehrenamtliches Engagement heraus, von Barbings größten Verein mit über 1000 Mitgliedern. Für die musikalische Umrahmung und beste Unterhaltung beim Festabend sorgten die Musiker der Band „Scheedans“.

Für großartigen Einsatz im Verein die goldene BLSV-Verdienstnadel mit Kranz

Im Rahmen ihrer Sportplatzeinweihung nutzte die TVB-Vorstandschafft die Gunst der Stunde um vier ehrenamtlichen Mitgliedern mit Ehrungen des BLSV für ihren großartigen Einsatz zu danken. „Ohne das Engagement der Ehrenamtlichen in den Sportvereinen könnten diese ihren Aufgaben und Verpflichtungen nicht nachkommen“, betonte BLSV-Vize-Kreisvorsitzender Helmut Luderer in der Laudatio der vier zu ehrenden Mitglieder. „Sie bringen sich ein und leisten sehr viel freiwillige Arbeit für unsere Gesellschaft“, so Luderer, der hervorhob, dass die Verleihung der BLSV-Verdienstnadel in Gold mit Kranz sowie die BLSV-Ehrennadel der Bayerischen Sportjugend in Gold mit Kranz etwas Besonderes sei. Es erfülle ihn, als auch TVB-Vorstand Paul Jogsch mit Stolz, diese Auszeichnungen vornehmen zu dürfen. Anton Mahal, der seit 1983 Mitglied der Vorstandschafft ist und seit diesem Zeitpunkt auch als erster Kassier des Vereins fungiere, erhielt die BLSV-Ehrennadel in Gold mit Kranz als Auszeichnung sowie eine Urkunde, die von BLSV-Präsident Günther Lommer unterzeichnet wurden. Herbert Soller durfte die Auszeichnung der BSLV-Ehrennadel der Bayerischen

Sportjugend in Gold mit Kranz entgegennehmen. „Er ist seit über 30 Jahren immer zur Stelle wenn man ihn braucht, ob als Trainer oder Betreuer der Fußballmannschaften“, lobte Luderer. Teilweise trainierte er gleichzeitig zwei Jugendmannschaften und feierte viele Meisterschaften mit „seinen Kindern“. „Ohne engagierte Menschen wie Herbert Soller könnte die vielfältige Jugendarbeit des TVB nicht aufrechterhalten werden“, stellten Helmut Luderer und Paul Jogsch heraus. TT-Abteilungsleiter Rudi Potschatka wurde ebenfalls mit der Ehrennadel in Gold bedacht. Unter seiner Regie sei die TT-Abteilung, der er nach einer Flaute wieder in Leben gerufen hatte, stark an-



Besonders liege ihm die Jugendtischtennisarbeit am Herzen und konnte viele Kinder und Jugendliche für diese Sportart begeistern. Zuletzt beteiligte sich die Jugendmannschaft sogar an den Bayerischen Meisterschaften. Auch auf Kreisebene habe sich Potschatka verdient gemacht und die Tischtennisjugendarbeit im Landkreis maßgeblich mitgeprägt. Auch Herbert Sauer konnte die ehrenvolle Auszeichnung in Empfang nehmen. Dabei hob Laudator Helmut Luderer hervor, dass Herbert Sauer nicht nur die Volleyballabteilung gegründet sondern auch über viele Jahre sehr erfolgreich geführt habe. Sauer habe sich im Jugend- und Erwachsenenbereich größte Verdienste erworben. Dank ihm habe der Volleyballsport in Barbing an Popularität gewonnen. Auch Bürgermeister Hans Thiel betonte, dass das Ehrenamt nicht hoch genug einzuschätzen sei und gratulierte den vier Geehrten, die als großartige Vorbilder gelten.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Martin Grundner

Garten- und Landschaftsbau



- Neu- und Umgestaltung von Gartenanlagen
- Pflasterarbeiten rund ums Haus mit Granit- und Betonsteinen
- Baggerarbeiten aller Art

Brunnstraße 5 · 93092 Barbing-Altach
Tel. 094 81 - 81 04 · Mobil 0160 - 90 51 36 46

Jugendsportwoche beim TV Barbing

Im Rahmen seiner Feierlichkeiten anlässlich des dritten Sportplatzes initiierte der TV Barbing ein großes Turnier aller Juniorenmannschaften, für das sich neben der Vorstandschaft vor allem Jugendvorstand Markus Stangl und Kleinfeldkoordinator Stefan Grundmann verantwortlich zeigten. Der Einladung des TV Barbing waren zahlreiche Mannschaften aus der näheren Umgebung gefolgt. Insgesamt nahmen an den vier Tagen 23 Mannschaften teil. Letztlich sorgten die jungen Kicker, die Funktionäre und Betreuer sowie stolze Eltern und Fußballfreunde für einen gefüllten Platz und gute Stimmung. Am Montag legten die G-Junioren los.



Auf dem ersten Platz landete die Mannschaft des TV Barbing, die von Hermes mit neuen Trikots ausgestattet wurde. Den Zweiten Platz holten sich die G-Junioren des FC Oberhinkofen, gefolgt von SV Donaustauf und der zweiten Mannschaft des TV Barbing. Zur Siegerehrung bekam jedes Kind eine Medaille und jede Mannschaft eine Teilnahmeurkunde. Die Gummibärchen, die von Hermes gestiftet wurden, fanden bei den jungen Kickerinnen und Kickern reißenden Absatz. Am zweiten Turniertag fanden zwei Turniere parallel statt. Bei den D-Mädchen holten sich die Mädels des SC Regensburg den ersten Platz. Aufgrund

von Punktgleichheit wurde dann gleich drei Mal der zweite Platz vergeben. Hier konnten die Spielerinnen des ASV Burglengenfeld, des TV Barbing II und des TSV Neutraubling das Siegereppchen erklimmen. Den dritten Platz sicherten sich die Mädels der ersten Mannschaft des TV Barbing. Bei der F-Jugend schaffte die erste Mannschaft der Barbinger den Turniersieg. Sie verließen mit vier Siegen aus vier Spielen den Platz. Auf dem zweiten Platz landete der TSV Neutraubling, gefolgt von SV Donaustauf. Den vierten Platz teilten sich aufgrund Punktgleichheit die Kicker der SpVgg Illkofen und der zweiten Mannschaft des TV Barbing. Am dritten Turniertag waren die E-Junioren an der Reihe. Aufgrund von kurzfristigen Ausfällen mussten die Kids des TV Barbing von jüngeren Spielern der F-Jugend unterstützt werden. Für die Mannschaften des TSV Neutraubling und des SV Fortuna Regensburg gab es jeweils den ersten Platz. Auf dem zweiten Platz landete die SpVgg Illkofen, gefolgt vom TV Barbing. Den Abschluss der Sportwoche bildete das Turnier der D-Jugendmannschaften. Gespielt wurde auf dem verkleinerten Großfeld mit neun gegen neun und natürlich mit Abseits- und Rückpassregel. Auch am letzten Abend durften gleich drei Mannschaften, aufgrund Punktgleichheit, den ersten Platz belegen. Dies waren JFG Blau-Weiß Oberpfalz Süd 07, der FC Oberhinkofen und die Spieler des TV Barbing. Den zweiten Platz belegte der SpVgg Illkofen, gefolgt vom TSV Kareth Lappersdorf. „Ein hervorragendes Ende einer gelungenen Premiere“, so die Initiatoren, die sich über den Erfolg des Turniers freuten. Die vier Turniertage mit insgesamt fünf Turnieren waren ein voller Erfolg. Großer Dank ging an die vielen Helfer und Organisatoren.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Jetzt in Barbing:

Professioneller Musikunterricht

Gesang – Klavier – Stimmbildung – Theorie – Komposition

Coaching für Sänger und Instrumentalisten – Prüfungsvorbereitung

Gesche Geier, Sopran

Hans Martin Gräbner

kontakt@gesche-geier.de

hmgraebner@t-online.de

09401-9538868



„Alte Worte – Neue Welsen“

Liederematinee mit Werken von H. M. Gräbner

Schloß Spindlhof (Regenstauf) am So. 6. Oktober, 14 Uhr

BRK – Ambulante Pflege

Wir helfen Ihnen gerne! – Bereits seit 30 Jahren

BRK + Ihre Ambulante Pflege in und um Barbing

Unsere Referenzen:

- Über 500 Patienten in der Stadt und im Landkreis Regensburg vertrauen uns täglich
- sehr hohe Kundenzufriedenheit
- zertifizierte Qualität nach DIN EN ISO
- „sehr gut“ laut MDK-Bayern



Unsere BRK+Sozialstation in Ihrer Nähe:

Tel.: 09401-91 59 00 oder 0176 – 200 244 59

Stationsleitung Fr. Ursula Lindner

BRK – Alle Hilfen aus einer Hand!

Hoher Kreuz Weg 7
93055 Regensburg

Bayerisches Rotes Kreuz
Kreisverband Regensburg

www.kvregensburg.brk.de
info@kvregensburg.brk.de

Pfarrer Karl-Dieter Schmidt segnete neuen Sportplatz

Nach rund einem Jahr Bauzeit konnte der dritte Sportplatz samt Flutlichtanlage des TV Barbing feierlich eingeweiht werden. Die Vorstandschaft und Mitglieder des TV Barbing investierten 1432 Stunden ehrenamtliche Arbeit in ihr neues Schmuckstück, das Dank der finanziellen Unterstützung der Gemeinde Barbing und einem Zuschuss des BLSV realisiert werden konnte. Dem Freiluftgottesdienst war ein feierlicher Kirchenzug vorausgegangen, der am Rathausplatz startete. Neben den Vertretern der Gemeinde Barbing mit Bürgermeister Hans Thiel und seiner Stellvertreterin Elisabeth Regensburg sowie den Gemeinderäten beteiligten sich alle Barbinger Vereine mit Fahnenabordnungen und zahlreiche Bürgerinnen und Bürger.



Der Kirchenzug wurde auf dem Sportplatz von den Spielerinnen und Spielern aller Jugendmannschaft in Spalierform in Empfang genommen. Pfarrer Karl-Dieter Schmidt, betonte eingangs, dass hier Großartiges geleistet wurde und überbrachte auch von Seiten der Kirche ein herzliches Vergelt's Gott, was für die Kinder und Jugendlichen, aber auch für die Erwachsenen geschaffen wurde. Es war der erste Sonntagsgottesdienst in Barbing für

den Geistlichen, der seit 1. September die Seelsorge der Pfarreiengemeinschaft Barbing-Sarching-Illkofen angetreten hatte. „Es ist schön wenn ich gleich in dieser Atmosphäre mit allen Gottesdienst feiern kann und feiern darf“, meinte Pfarrer Schmidt, der den Sportplatz im Rahmen des feierlichen Gottesdienstes segnete. Musikalisch umrahmt wurde der Gottesdienst vom Männerchor Barbing mit der Waldlermesse unter musikalischer Begleitung von Hackbrett und Zither. Im Anschluss des Gottesdienstes nahm man erneut Aufstellung und der Zug schlängelte sich unter musikalischer Begleitung des Musikvereins Barbing erneut quer durch den Ort in Richtung Rathausaal, wo man bei einem zünftigen Frühschoppen auf den gelungenen dritten Sportplatz anstieß.

Berichte und Fotos: Christine Kroschinski



WÜST
DRUCK

OFFSET

DIGITAL

GROSSFORMAT

Wüst Druck · Geschäftsinhaber: Stefan Wüst
Traunreuter Straße 9 · 93073 Neutraubling
Telefon: 09401 - 1472 · Telefax: 09401 - 89965
infoblatt-barbing@wuest-druck.de

DANIELA dé SANTOS

*Welthits auf der Kristallpanflöte
neues Programm "Casablanca"*

**Minoritenkirche
REGENSBURG**

Samstag, 5.10.2013 - 19:30 Uhr

Karten bei allen ok Ticket Verkaufsstellen, www.okticket.de
Veranstalterbüro 0179-9781935, www.danieladesantos.de
Mittelbayr. Kartenvorverkauf 01805-301070 Karte: 19,-€



Spenden statt Geschenke - 2200 Euro übergeben

Das „100-jährige“ von Christa und Josef Karl aus Sarching, war ein fröhliches Fest im Familien- und Freundeskreis. Freuen konnten sich allerdings nicht nur die beiden Geburtstagskinder Christa und Josef, besser bekannt als die Besitzer des Karl-Wirt, sondern auch der Verein „Zweites Leben“. Denn Christa und Josef Karl, die jeweils ihren 50. Geburtstag feierten, verzichteten auf Geschenke und die Geburtstagsgäste hatten das „Schweinderl“ mit 2140 Euro gefüttert.



Das Ehepaar Karl rundete die Summe auf 2200 Euro auf und konnte dieser Tage die stattliche Summe an die stellvertretende Vorsitzende des Vereins „Zweites Leben“, Maria Dotzler sowie Schatzmeisterin Margit Adamski übergeben. Mit einem herzlichen Vergelt's Gott bedankten sich die beiden engagierten Frauen sowohl bei den Geburtstagskindern als auch bei den spendablen Geburtstagsgästen. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Hallo Ski- und Snowboard - Fans - NEWS für die Wintersaison 2014

Der Skiclub Sarching hat natürlich auch heuer wieder vor, div. Skifahrten durchzuführen.

11.01./12.01.2014: Skiausflug „Skijuwel Alpach / Wildschönau“, Übernachtung Pension „Prosserhof“ in Radfeld, Fahrt + Skipass + HP Erwachsene 154 Euro, Jugendliche 135 Euro, Kinder 112 Euro.
15.03.2014 Tagesausflug „Mühlbach am Hochkönig“, Fahrt + Skipass, Erwachsene 59 Euro, Jugendliche 43 Euro, Kinder 33 Euro. Anmeldung bei Julia Gansmeier Tel. 09403 / 524811 oder Kurt Heller 09403/2869.

Skigymnastik: Montag, 07.10.2013 im „Haus der Vereine“, 17:15 Uhr-18:00 Uhr, Kinderturnen von 4-7 Jahren mit der Übungsleiterin Julia, 18:00 Uhr-18:45 Uhr, Kinderturnen ab 8 Jahre mit der Übungsleiterin Margot, 19:00 Uhr – 20:00 Uhr Fitnesstraining für Jugend und Erwachsene mit den Übungsleitern Margot+Josef, 15.12.2013 Weihnachtsfeier Ski + Nordic Walking für Jugendliche und Erwachsene im „Landgasthof Geser“, 22.12.2013 Kinderweihnachtsfeier.

Die Skiabteilung des SV-Sarching stellt sich vor: Abteilungsleiterin: Julia Gansmeier, Tel: 09403/524811. Übungsleiterin u. Stellvertreterin: Margot Schiller, Tel: 09403/4381. Übungsleiter: Josef Spießl, Tel.09403 / 3408. Servicemann u. Skistalleiter: Helmut Raith, Tel: 09403/1064

Reinhold Reinhardt G m b H



**Heizung - Lüftung - Sanitär
Klimaanlagen - Solaranlagen**

Tel.09401/2531 Fax:09401/4773
93092 Barbing, Benzstraße 3

<http://www.reinhold-reinhardt-gmbh.de>
e-mail:kontakt@reinhold-reinhardt-gmbh.de

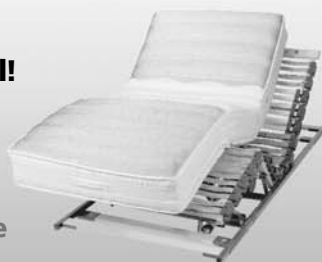
Betten Böhm ihr Matratzen- und Bettenspezialist!

1. und einzige Bettfedernwäscherei in Regensburg

**Wir waschen in
den neuesten Maschinen
mit biologischem Waschmittel!**



- Federbetten
- Daunenbetten
- Syntethikbetten
- Matratzenbezüge
- Naturhaarbetten



**Wir haben große
Erfahrung rund ums Schlafen
durch unsere zwei Schlafberater!**



- Bettgestelle
- Motorrahmen
- Lattenroste
- Matratzen
- Nackenstützkissen

Betten BÖHM
Regensburg

G M B H Steinweg 21 + 30
93059 Regensburg

Tel.: (0941) 84635
Fax: (0941) 83772

betten-boehm@gmx.de
www.betten-boehm.de

10 Jahre Haus der Vereine und Feuerwehrgerätehaus Friesheim

In Friesheim feierte man nicht nur das Kirchenpatrozinium und die Segnung des Mehrzweckfahrzeuges der FF Friesheim, sondern auch das 10-jährige Bestehen des Vereinsheimes und des Gerätehauses. 1996 wurden die ersten Gedanken gefasst, dass in Friesheim eine Bleibe für die Vereine geschaffen werden soll, bis im Jahr 1998 im Rahmen des Dorferneuerungsprozesses die Gedanken konkretisiert wurden. Integriert wurde auch das ehemalige Schulgebäude, das aus dem Jahr 1865 stammt.



2001 folgte der erste Spatenstich und 91 freiwillige Helfer machten sich tatkräftig ans Werk um in einem beispielhaften Beteiligungsprozess einen Mittelpunkt des gesellschaftlichen Lebens zu schaffen. Die Bürgerinnen und Bürger investierten 11600 Stunden und leisteten Großartiges, ehe das Haus der Vereine und das Feuerwehrgerätehaus im Jahr 2003 nach zweijähriger Bauzeit feierlich seiner Bestimmung übergeben wurde. 10 Jahre ist dies nun her und man ließ dieses Jubiläum nicht achtlos verstreichen, sondern feierte man gebührend mit Vereinen und den Bürgerinnen und Bürgern. Agenda-Sprecher Josef Lehner erinnerte in seiner Begrüßungsrede an die Anfänge und zog das Resümee, dass sich der nicht unerhebliche Aufwand nicht nur für die Vereine, sondern für das ganze Dorf gelohnt habe. Nicht

nur den damaligen Helferinnen und Helfern zollte er großen Dank und Anerkennung, sondern vor allem auch den beteiligten Firmen und der Gemeinde Barbing sowie den staatlichen Stellen für die Bereitstellung der nötigen Mittel. Einem dankte Agenda-Sprecher Josef Lehner im Namen aller Vereine jedoch besonders: dem verstorbenen Bürgermeister Albert Höchstetter, der dieses Projekt von Anfang an unterstützt hatte. Anlässlich des Jubiläums haben die Vereine ein ehrendes Gedenken an den Förderer und ehemaligen Bürgermeister in Form eines Bildes im Haus der Vereine angebracht. Lehner freute sich, dass auch Bürgermeister Hans Thiel, Vize-Bürgermeisterin Elisabeth Regensburger, Domkapitular a.D. Josef Grabmeier und Pfarrer Quintus Fernando sowie eine große Anzahl an Gemeinderäten und nicht zuletzt alle Vereine mit stattlichen Abordnungen gekommen waren. Bürgermeister Hans Thiel lobte den hervorragenden Gemeinschaftssinn der Vereine, die einen großen Anteil daran haben, dass sich Bürgerinnen und Bürger wohl- und heimisch fühlen in der Dorfgemeinschaft. Hierzu gehöre auch ein Treffpunkt, wie das Haus der Vereine und die Friesheimer haben hier Hervorragendes geschaffen, lobte das Gemeindeoberhaupt. Auch das Wirtsehepaar Erika und Wilhelm Graml, die seit 10 Jahren das Haus der Vereine gepachtet haben und immer bestens für das leibliche Wohl sorgen, hatten zum Jubiläum eine Überraschung parat. Sie spendierten für die Besucherinnen und Besucher Kaffee und Torten.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Moderner Gewerbebetrieb mit Produktions-/Lagerhalle und Büro

Die 4 m hohe und voll isolierte, freitragende Halle hat eine Nutzfläche von ca. 560 m² und der Bürotrakt ca. 200 m² und ist mit einer Gebläseheizung (Pelletheizung) ausgestattet. Auf dem ca. 1738 m² Grundstück sind Stellplätze vorhanden. Das Objekt ist kurzfristig frei.

Preis auf Anfrage

Weitere Objekte auf Anfrage

Gerne verkaufen oder vermieten wir Ihre Immobilie.

TRUMMER IMMOBILIEN 
0941 44 76 33
<http://www.trummer.de>



Ambulante Kranken- und Kinderkranken-Pflege St. Michael - Seit 1981



Unsere Leistungen:

• Grundpflege • Behandlungspflege • Hilfe im Haushalt

in Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst:

• Essen auf Rädern • Hausnotruf

Unser sehr gut ausgebildetes Fachpersonal ist 24 Stunden für Sie erreichbar.

Unsere Einsatzgebiete: Neutraubling

Donaustauf, Barbing, Sarching, Friesheim, Illkofen, Auburg, Altach, Eltheim, Harting

St.-Michael-Platz 4 · 93073 Neutraubling Tel. 09401/524592 · Fax 09401/2739

Familienausflug der FFW Friesheim

Einen rundum gelungenen Ausflug erlebten die Teilnehmer der Familienfahrradtour der Friesheimer Feuerwehr. Mit rund 50 jungen und jung gebliebenen Radlern startete man am Dorfplatz in Friesheim.



Die Route wurde wieder einmal bestens von Vorstand Andreas Lingauer und Kommandant Martin Fischer ausgewählt. Unterwegs wurde eine kleine Pause eingelegt, ehe es zum Landgasthof Fischer in Pfatter zur mittäglichen Einkehr ging. Für den Großteil der Radler ging es weiter zu einem gemütlichen Beisammensein bei Kaffee und Kuchen in den Pflanzgarten des Mooshofes. Zahlreiche Frauen hatten mit Kuchenspenden für eine reichhaltige Auswahl gesorgt. Nicht nur den Kindern gefiel's, die sich hier noch einmal so richtig austoben konnten, sondern auch den Erwachsenen. Im Mooshof, fühlten sie sich so richtig wohl und heizten auch noch einmal den Grill an. Erst gegen 18 Uhr machte man sich auf den Weg in Richtung Heimat. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

International tätiges Unternehmen sucht Lagerarbeiter mit PC- und Englischgrundkenntnissen auf Minijob/Teilzeit- Basis für Ersatzteillager in Barbing-Rosenhof (Zukunftsperspektiven möglich).

E-Mail :
msegalen@noblelifteurope.com

Faschingsfreunde Friesheim beim Landkreislauf

Mehr als 2350 Läufer waren am Samstag, den 14.09. auf der 61,3 Kilometer langen Strecke zwischen Ramspau und Donaustauf beim 4. Mittelbayerischen Landkreislauf mit dabei. Die Faschingsfreunde Friesheim nahmen auch dieses Jahr wieder mit einem Team an dem Großevent teil. An den Wechselzonen übergaben die Läufer den Staffelstab an Ihre Mitstreiter, so dass jeder eine Strecke zwischen 4,4 und 8,5 Kilometer zu laufen hatte. Die Faschingsfreunde konnten auch dieses Jahr einen guten Platz im Mittelfeld in der Klasse der gemischten Staffeln (Platz 29 von 69) verbuchen, obwohl die meisten Starter der Friesheimer keine geübten Läufer waren. Auch das Team der Johann-Michael-Sailer-Schule, die „Eltern und Lehrer auf der Flucht“, schlossen den Wettbewerb mit einem sehr guten 51 Platz in der Männer-Wertung ab.



Die Eltheimer Herrenstaffel konnte den 111. Platz in der Männerwertung für sich verbuchen. Bei der großen Abschlussfeier mit Siegerehrung in Donaustauf wurde anschließend durch alle Teilnehmer zu Musik von „SaxnDi“ der eigene Erfolg gefeiert.

SONNMAUER

Neuzeitliche Malerarbeiten · Fassadenanstriche · Fassadenputze
Tapezieren · Schriftenmalerei · Verkauf und Verlegen sämtl. Bodenbeläge · Gerüstbau

Rupert Sonnauer

Malermeister · 93092 Barbing · Friesheimer Straße 21 · Telefon (0 94 01) 36 23

Kirtabaum steht in Eltheim

Erstmals zielt ein wunderschöner Kirtabaum die Neubausiedlung in Eltheim. Der Fichtenstamm lag schon zwei Tage zuvor aufgebockt im Hof der Familie Krichbaum und wurde von den Siedlungskindern



im Alter zwischen drei und zehn Jahren mit großem Enthusiasmus in den Farben weiß und blau gestrichen.

Er bekam noch einen wunderbaren Kranz und wurde mit zwei Bayernfahnen geschmückt. Wie ihre großen Vorbilder schulterten die 16 Kinder den Baum und trugen ihn unter Beifall der Erwachsenen an eine angrenzende Wiese. Kurzerhand schlüpfte der siebenjährige Moritz Krichbaum in die Fußstapfen seines Vaters und unter einem kräftigen „schiebt an“, wuchteten die Dorfkinder mit Schwalben den Kirtabaum in die Höhe. Begeistert klatschten die Erwachsenen als der Baum kerzengerade in die Höhe ragte. Natürlich schloss sich auch ein Kirtafest an und bei Bratwurstsemmeln und Kinderbowle wurde gemütlich gefeiert.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

**Rechtsanwälte
Hobrack, Kohls
& Kollegen**



Angelika Kohls
Rechtsanwältin / Fachanwältin f. Arbeitsrecht



Sandra Hobrack
Rechtsanwältin / Fachanwältin f. Familienrecht

Schwerpunkte:

- Baurecht
- Pferderecht
- Bußgeldverfahren
- Strafrecht
- **Erbrecht**
- Verkehrsrecht
- Forderungseinzug
- Versicherungsrecht
- Gesellschaftsrecht
- Vertragsrecht
- Mietrecht
- Zivilrecht

Tel. 09401/91 25 02
Fax 09401/91 34 01
Regensburger Straße 13
93073 Neutraubling

**ERGOTHERAPIE
LABORN**

25 Jahre Therapie und Reha-Erfahrung mit



Schlaganfall
Demenz
Multiple Sklerose (MS)
Parkinson
Rückenschmerzen



**Spezialisiert auf
Handfunktionsstörungen**



**Ursachenspezifische
Förderung von Kindern
mit Entwicklungs-
und Schulproblemen**

Ambulante Rehabilitation zu Hause
Tel. 09401 80283
www.ergotherapie-laborn.de

Neue Trikots für E-Jugend

Gleich mit einem 5:2- Sieg haben die E-Jugend-Nachwuchskicker der SpVgg Illkofen ihre neuen Trikots eingeweiht. Benedikt Reichl und Elias Rauscher trafen jeweils zwei Mal ins Tor, Valentin Suckert zwang den gegnerischen Torwart noch ein weiteres Mal hinter sich zu fassen. Gesponsert wurden die neuen Dressen vom Co-Trainer Markus Reichl, Chef der hiesigen Metzgerei Reichl in Friesheim. Initiiert wurde dies auf ein Gewinnspiel der Telekom hin, die den Fußball in Deutschland fördern wollen.

Gesamtjugendleiter Thomas Seidl dankte zusammen mit den Trainern Georg Schulik und Robert Hagen im Namen der SpVgg Illkofen dem Sponsor für diese großartige Unterstützung auf dem Bereich der Jugendarbeit.



DER ELEKTROMEISTER IN IHRER NÄHE

• Elektroinstallation

• Elektrohandel

• Solaranlagen
(für Strom und Warmwasser)

• Marmorheizungen

• Haus- und
Wohnungsservice

• Gerüstverleih

• Blitzschutz

Rainer Geserer

RG

Schlosssteig 10 • 93092 Barbing/Sarching • Telefon 09403 3474 • Telefax 09403 7370
www.elektro-geserer.de • mail@elektro-geserer.de



Franz Fellerer Malermeister

- Maler - u. Lackierarbeiten
- Wärmedämmarbeiten
- Gerüstbau
- Innenraumgestaltung

93083 Obertraubling
Hartinger Weg 2

Tel. 0 94 01 / 22 18

e-mail:

Fax: 0 94 01/ 8 91 53

franz.fellerer@t-online.de



Im Trauerfall sind wir Tag
und Nacht für Sie erreichbar:

**Tel.: 09401
2004**

Auf Wunsch besuchen wir Sie zu
Hause - auch an Sonn- u. Feiertagen

Der Bestatter Ihres Vertrauens in Neutraubling

abschied

Fachinstitut für Bestattungen

Inhaber: Roswitha und Franz Handl

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Exhumierungen
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten
- Rundumversorgung inklusive der Grabarbeiten sind durch uns gewährleistet!
- Überführungen im In- und Ausland

Neutraubling · Sudetenstr. 8 (neben Café Worzischek) · www.bestattungen-abschied.info

Heute schon an Morgen denken

Manfred Gassner zeigt Herz für Geislinger Fußballer

Große Freude herrscht bei den Fußballern der 2. Mannschaft des TV Geisling.

Der Eltheimer Unternehmer Manfred Gassner hat sich auf Anfrage von Mannschaftskapitän Thomas Krichbaum spontan bereit erklärt der Mannschaft, in der auch sein Stiefsohn Martin aktiv ist, einen neuen Trikotsatz im Wert von 700.- Euro zu spendieren.



Die beiden Abteilungsleiter Christoph Götz und Thomas Krichbaum sowie Betreuer Christoph Krichbaum bedankten sich im Namen des Vereins und der Mannschaft bei Manfred Gassner, seiner Frau Birgit und Sohn Tom mit je einem kleinen Geschenk für die großzügige Spende.

Gassner wünschte der Mannschaft mit den neuen Trikots viele Siege, seinen Wunsch nach einem Premierensieg im Derby gegen Pfatter konnte das Team mit dem erreichten Unentschieden aber leider nur zum Teil nachkommen.

**Naturheilpraxis Manuela Binder
in Barbing**

**Machen Sie mit beim Basenfasten
mit Schüßler-Salzen! Eine Woche lang
entsäuern und entgiften, ohne zu hungern.**

Informationsabend am 16.10. um 19.30 Uhr.
Wir fasten gemeinsam vom 21.10.-28.10.13 und
treffen uns regelmäßig zum Erfahrungsaustausch
und sprechen über Ernährungsirrtümer.

Information und Anmeldung: Tel.: 09401/ 52 84 75
www.heilpraktikerin-binder.de

AVIA
A.F. BAUER
M i n e r a l ö l

**Ihr Partner für
Heizöl, Super Heizöl,
Pellets,
Kraftstoffe und
Schmierstoffe**

Schmierölanlagen
Beratung und Einbau

AVIA

Ehrlich gut.

A. F. Bauer GmbH
Gutenbergstraße 22
93128 Regenstein
Telefon 09402/942-129
oder -132
Fax 09402/942-137

Eine sprudelnde Wärmequelle

So wird Ihr Garten zur Heizung.
Mit der Wasser/Wasser-Wärmepumpe Logafix WPW90 I gewinnen Sie Ihre Wärme zu einem Großteil gratis aus dem Grundwasser. Lassen Sie sich ausführlich beraten und entscheiden Sie sich für ein optimales System von Buderus.

Wärme ist unser Element **Buderus**

Altacher Straße 12 · 93092 Barbing/Ilkofen
Wir bieten Ihnen:

- * Bäderplanung
- * Installation
- * Heizungsbau
- * Musterbad
- * Solaranlage
- * Spenglerei

riesbeck G m B H

Tel. (0 94 81) 4 69 · Fax (0 94 81) 4 49
E-mail: griesbeck.h@t-online.de

BRÜCKEN

SCHAFFEN

Agentur für Gestaltungs- und Mediendienstleistung



Brückenschaffen · Agentur für Gestaltungs- und Mediendienstleistung
 Traunreuter Str. 9 · 93073 Neutraubling · Telefon 0 94 01 / 911 265

**Ambulante
Dienste**



KROMPASS

Alten- und Krankenpflege

Evi Krompass

Glockenbecherstr. 23 - 93092 Barbing

Tel. 09401 / 527992 - Fax 09401 / 527991 - Mobil 0170 / 9970305

Helfen ist unser Auftrag

Einsatzgebiet: Regensburg Umland Ost

Barbing, Sarching, Friesheim, Illkofen, Auburg, Altach, Eltheim, Neutraubling,

Mintraching, Geisling, Pfatter, Donaustauf, Tegernheim

Wir arbeiten in Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst

**NEUE TERMINE SIND PER E-MAIL AN BUEBL@BARBING.DE
ODER TELEFONISCH UNTER TEL. 09401-9229-17 ZU MELDEN**

**TERMINE DER VEREINE UND KIRCHL.
ORGANISATIONEN IN BARBING**

OKTOBER

03.10.		Fahrradrallye
13.10.		Ausflug des Kirchenchores
14.10.	20.00	Bürgerversammlung in Barbing, Rathausaal
21.10.	19.30	OGV Kirchweihmontag

NOVEMBER

09.11.	19.30	OGV Jahresabschlussfeier im Rathausaal
10.11.		Kirchenpatrozinium
17.11.		Volkstrauertag
25.-28.11.		TV Barbing Sammlung für Christbaumversteigerung
29.11.	19.30	TV Barbing Christbaumversteigerung
30.11.	19.00	Jugendblaskapelle Weihnachtsfeier
30.11.		Pfarrei Abend der Ehejubilare

**TERMINE DER
SARCHINGER VEREINE**

OKTOBER

05.10	20:00	SV Sarching, Generalversammlung
06.10.	19:00	Pfarrgemeinderat, Pfarrversammlung
07.10.		SV Sarching Ski, Beginn Skigymnastik
07.10.	20.00	Gemeinde Barbing Bürgerver- sammlung im Landgasthof Geser
12.10.		KDFB, Weinfest
18./10.		Schützen, Kirtaschießen
25.10.-	26.10.	Schützen, Sektion Jugend- preisschießen
31.10.		Schützen, Generalversammlung mit Neuwahlen

NOVEMBER

02.11.		Pfarrgemeinderat, Ehejubilare
07.11.		KDFB, Kochabend im Pfarrsaal
09.11.	20:00	KLJB, Jahreshauptversammlung Pfarrsaal
09.11.	20:00	OGV, Jahreshauptver- sammlung - Gasthof Geser
12.11.		Kindergarten, Martinszug
16.11.	17:30	Volkstrauertag
23.11.		Theatergruppe, Theater im Haus der Vereine
24.11.		Theatergruppe Theater im Haus der Vereine
29.11.		SV Sarching Fußball, Weihnachtsfeier
30.11.-01.12.		KDFB, Christkindlmarkt Wien
30.11.		Theatergruppe Theater im Haus der Vereine

**TERMINE DER VEREINE U. KIRCHLICHEN
ORGANISATIONEN ILLKOFEN**

SEPTEMBER

27.-29.09.		Nordic-Walking Event der SpVgg Illkofen
------------	--	--

OKTOBER

08.10.		KDFB Eltheim: Kochen mit Frau Gerl (Toast)
ab 09.10.		KDFB Eltheim: Wirbelsäulen- gymnastik mit Frau Gfüllner
10.10.	20.00	Bürgerversammlung der Gemeinde Barbing im Haus der Vereine, Friesheim
12.10.13		Ausflug der Jugendfeuerwehr Illkofen zur Kletterwand nach St.Englmar
16.10.	20.00	Bürgerversammlung der Gemeinde Barbing im Gasthaus Geser, Illkofen
19.10.		KDFB Eltheim: Herbstbasar
22.10.	20.00	Bürgerversammlung der Gemeinde Barbing im Vereinsheim, Eltheim
26.10.	20.00	Kirtatanz der Friesheimer Vereine

NOVEMBER

05. & 12.11.		KDFB Eltheim: Stricken dann Filzen mit Fr. Voggesberger
15.11.		KDFB Eltheim: Plätzchenbacken für Kinder
21.11.	19.00	KDFB Illkofen/Friesheim Gottesdienst, anschließend Elisabethfeier im Pfarrheim
24.11.		Volkstrauertag in der Pfarrei
30.11.		Christbaumversteigerung der FF Eltheim
30.11.		Christbaumversteigerung der FF Illkofen

IMPRESSUM

BARBINGER INFORMATIONSBLATT

Texte und Anzeigen bitte bei der Druckerei abgeben unter:
infoblatt-barbing@wuest-druck.de

► **Redaktion / Gestaltung / Gesamtherstellung:
Druckerei WÜST Druck**

Traunreuter Str. 9, 93073 Neutraubling
Telefon (0 94 01) 14 72, Fax (0 94 01) 8 99 65
e-mail: infoblatt-barbing@wuest-druck.de
www.wuest-druck.de

► **Herausgeber: Gemeinde Barbing**

Kirchstraße 1 · 93092 Barbing
Telefon (0 94 01) 92 29-0
Fax (0 94 01) 8 03 95
www.barbing.de



Für Druckfehler keine Haftung

Die Termine der nachfolgenden Monate sind im Internet unter
www.barbing.de einsehbar.

TERMINÄNDERUNGEN SIND MIT HERRN BÜBL ABZUSPRECHEN



Sparkassen Immobilien GmbH
VERMITTLUNG

Gehen auch Sie zum Marktführer.

Bei Kauf oder Verkauf:
Unsere Immobilienmakler sind für Sie da.

Tel. 0941 301-1734

Sparkasse Regensburg

96 % der Verkäufer sind mit der Beratungsqualität Ihres Immobilienmaklers zufrieden (9%) oder sehr zufrieden (87%).
Basis: 1.485 Feedback-Karten, die von Immobilienverkäufern von Januar 2011 bis Juni 2013 an die Sparkassen-Immobilien-Vermittlungs-GmbH gesendet wurden.



MÖCK glastechnik
MEISTERBETRIEB

Glasbruch Sofortdienst

- Glasreparaturen aller Art
- Glaslösungen für Wohn- und Bürodiesign
- Energiesparender
- KFZ-Windschutzscheiben Soforteinbau
- Isolierglas-Austausch
- Kunst- und Bleiverglasung

Tel: 0 94 01 / 52 84 85 • glastechnik-moeck@t-online.de
Fax: 0 94 01 / 52 84 86 • Traunreuter Str. 15 • Neutraubling

Auf Wunsch Abrechnung mit Ihrer Versicherung!

**Ihr kompetenter Partner für
Neubau und Renovieren**

Sehen Sie sich die Dauer-Ausstellung mit mehr als 40 Original-Mustern an!

Holz- und Kunststoff-Fenster
Haus- und Zimmer-Türen
Rolläden
Insektenschutzgitter
für Neu- und Altbau



Bau-Elemente Linner e.k.

Von-Miller-Str. 2 • OT Unterheising • 93092 Barbing
Tel.: 09401 / 52 76 773 • Fax: 09401 / 52 76 774
www.linner.de • e-mail: linner@linner.de

Montag - Freitag: 9 - 12 und 15 - 18 Uhr, Mittwoch nachm. geschlossen und nach tel. Absprache

Al Gabbiano
Eiscafé · Pizzeria · Restaurant

Frische Muscheln

Jede große Pizza (ø 34 cm)
vom Holzbackofen
zum Mitnehmen **6,50 €**



Schlesische Straße 46
Im Ladenzentrum
93073 Neutraubling

Öffnungszeiten:
täglich durchgehend von 11 bis 24 Uhr geöffnet

Telefon (09401) 1068



Natürliche Trauer verlangt nach aussen geweinte Tränen.

WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.

*Ihre Ansprechpartnerin in Barbing: Frau Elisabeth Schrödl (geb. Waas)
Regensburgerstr. 3 • 93092 Barbing • Telefon: (09 401) 18 74 oder 2446
Filiale Neutraubling: Sudetenstrasse 38 • Telefon: (0 94 01) 9 15 151*

Vertrauen Sie unserer **fast 50 jährigen Erfahrung** und unserer **Kompetenz** als Familienunternehmen und Meisterbetrieb. Selbstverständlich kommen wir auch gerne zu Ihnen nach Hause ohne dass Ihnen zusätzliche Kosten entstehen.



Bestattungen
» FRIEDE «

ZENTRALE IN REGENSBURG (0941) 8984950
Adolf - Schmetzer - Strasse 24 • Prüfeninger Strasse 91
und Landshuter Strasse 72